

Vir-vir kolodez'

*Russia, Smolensk region
from Agrafena Ivanovna Glinkina,
taught to Kitka by Kedry*

Ой, вир-вир колодезь, вир-вир студёный,
Ай, лёли, лёли, вир-вир студёный.
Чего тебе, колодезь, да воды нетути,
Нетути весны, так и нету воды,
Как придёт весна, так и будет вода,
Князь Князь Васечка, но жены нетути.
Нетути поры, так и нету жены.
Как придёт пора, так и будет жена,

Oj, v'ir-v'ir kalódes', v'ir-v'ir studjónyj
Aj, ljoli, ljoli, v'ir-v'ir studjónyj
Chéghó tébé, kalódes', da vadý n'etut'í
N'etut'í v'esný, tak i n'etu vadý
Kak pr'ídat v'esná, tak i búdet vadá
Knjas' Knjas' Vasech'ká, nu zhený n'etut'í
N'etut'í parý, tak i n'etu zhený
Kak pr'ídjat pará, tak i búdet zhená

*Oh, lift (heave-ho), cold well,
Why don't you, well, have water?
Spring hasn't come yet, and so I have no water
When spring comes then there will be water
Oh, Prince Vasechka has no wife
It is not yet the time
When the time comes, there will be a wife*

listen:

www.youtube.com/watch?v=4OF8S3y7jxE